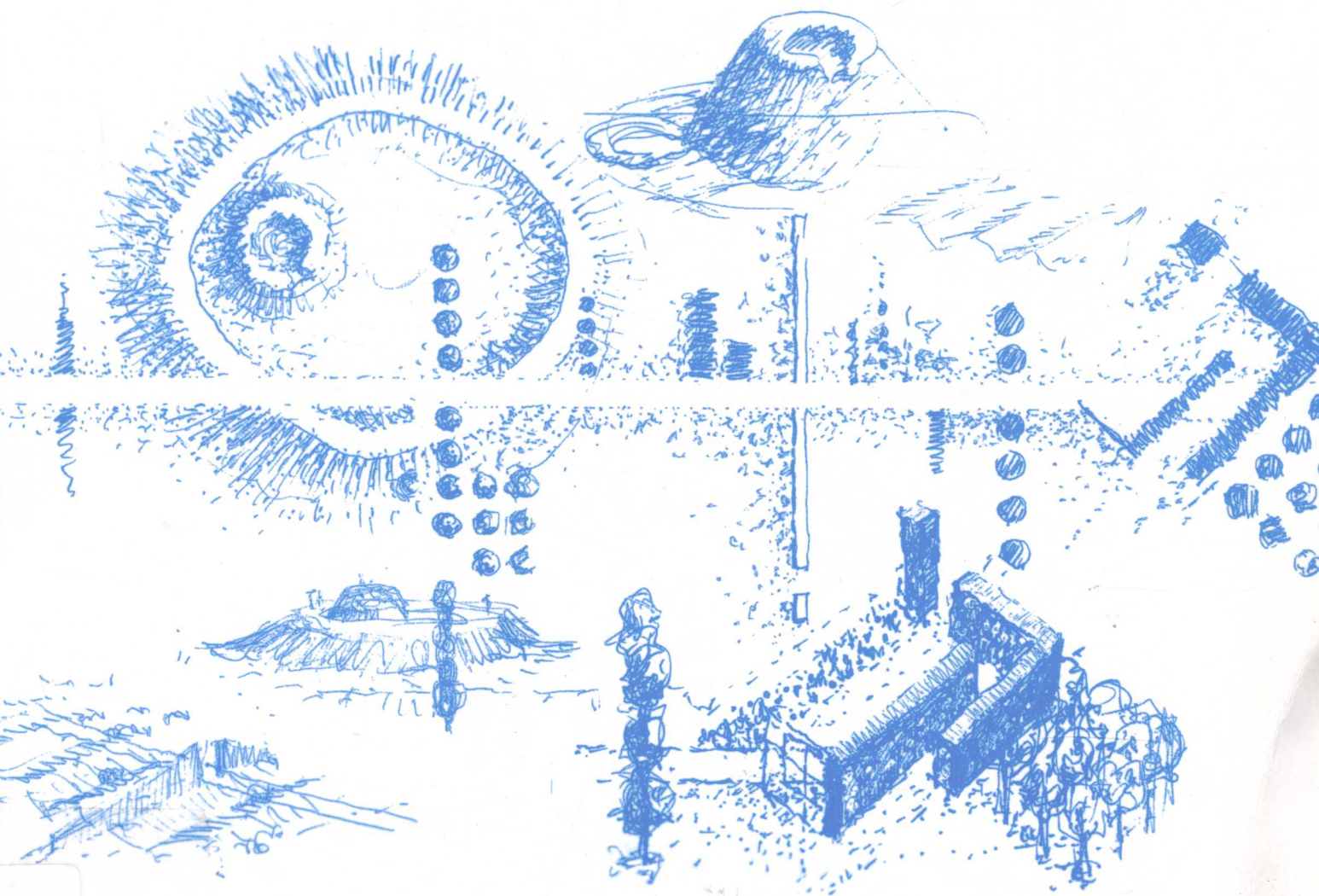


地景建築中的形式與織理

原著：Catherine Dee

譯者：張瑋如



六合出版社 印行

地景建築中的形式與織理

原著：Catherine Dee

譯者：張瑋如



六合出版社 印行

地景建築中的形式與織理

原 著／Catherine Dee

譯 者／張瑋如

發行人／吳秀纂

出版者／六合出版社

發行部／台北市大安區新生南路一段 103 巷 33 號 1 樓

電 話／27521195・27527651・27520582

傳 真／27527265

郵 撥／01024377 六合出版社 帳戶

登記證／局版北市業字第 1615 號

第一版／中華民國一〇〇年十月

定 價／新台幣 450 元整

ISBN ／ 978-957-0384-90-1

E-mail／liuhopub@ms29.hinet.net

版權所有／翻印必究

（請勿抄襲或影印）

〔本書若有破損或裝訂錯誤
請寄回發行部更換〕

¥146.25

序言

關於本書

地景建築著重戶外場所的空間組織以符合人們的需求與期望，於此同時，亦要保護或提昇自然環境與自然過程。地景通常需要能夠提供多元的功能以因應不同的使用者，而設計者的目標即在創造具有社交、生態、文化、美質與實用性的場所。

本書意圖有二：做為地景建築專業領域的入門書，並成為有經驗之環境設計者的參考資源。

以型態學的角度切入設計

雖然地景是有生命的、動態變化的“生物-文化”系統，它也可被視為一複雜的空間結構。本書的目的是，將地景的物質形式定義為設計“素材（material）”並加以探索，從而提昇立體空間之設計敏銳度。「織理」意指整體地景中相互關連的結構（也是設計的環境涵構），而「形式」則是組成「織理」的各元素，總合「形式」與「織理」所產生之空間形態理論架構有助於發展地景建築中視覺-空間設計之思考與認知。

地景型態的討論共分成七個部分。首先是地景織理，將地景視為一個整體以定義受人喜愛的設計

品質。接下來五章圖示說明空間、路徑、邊緣、焦點與節點，這五個章節討論的是人們在某特殊目的下使用、體驗的地景形式，是地景中能夠清楚明顯地被感知、指認的部份。最後一章，細節，近距離的微觀探索那可被感知接觸的有形地景元素。雖然分成這些章節，但必須要將其視為整體以整合考量其間的關聯性。

以親身體驗的途徑探索設計

本書以親身體驗的途徑探索設計。這意味著親身體驗地景有助於形塑本書提及的概念，同時也幫助讀者了解地景設計。它也意味著，本書嘗試以圖示方式註解溝通的，不僅是地景型態也是地景型態的體驗。本書鼓勵設計者將親身體驗連結融入設計中。本書中討論的空間與具象概念都是根基於本人多年親身的教學經驗與地景體驗：穿越而行、停留、張看、感覺、碰觸、談話、飲食、遮蔽與記憶。關於人類環境體驗與場所使用行為的討論，本書受到眾多設計理論家與著者的啟發，最後一節列出了主要的參考書目與延伸閱讀。

以視覺思考的方式進行設計

地景建築師主要是以視覺-空間資訊對應的方式來學習設計，因此需要一個以視覺為主導的設計手冊。地景設計是藉由圖畫來進行概念與實質面向的討論，這圖畫不是用來描述或定義設計過程，而是提出一個視覺性的敘述與架構，藉此讓地景設計可以被詮釋、了解與感知。圖畫的價值在於其具有描述影像的能力，是地景建築專業的有利工具（亦包括數位影像等其他視覺媒材）。手寫註解賦予圖畫多層的意義，通常用以強調與圖示中各地景型態有關的活動與感覺，可以強化地景建築體驗的概念。

地景元素與型態

地景元素包括地形、植栽、水體與人為構造設施，是設計師用以創造地景形式與織理的主要實質材料。本書結合圖示說明各地景元素如何構成地景形式。雖然為了詳盡地探索各地景元素的設計潛力而將其分開說明，然而在實際進行設計時，如何將地形、植栽、水體與人為構造設施等地景元素微妙地整合於地景形式中是最重要的考量。

如何使用本書

主要使用

本書有幾個不同的運用方式。主要用途包括：

- 提出概念架構以了解與地景設計相關的體驗、使用與結構
- 作為設計工具書以供創作與整合空間、路徑、邊緣、焦點與節點等地景形式時之參考
- 提供相關案例以激發運用地形、植栽、水體與人為構造設施等地景元素的设计靈感

各構成部分

這裡摘要說明七個型態構成部分的目的、內涵與結構。本書的每一章開始會針對要探討的地景形式進行介紹與提出一系列的定義。

地景織理

此章概論較大範圍的地景涵構與整體地景過程，並定義與描述一些受人喜愛的地景品質，例如生氣盎然、神祕與多元性。然後運用一些不同類型的地景設計案例來圖示說明，如何運用空間、路徑、邊緣、焦點與節點等地景形式以及地形、植栽、水體與人為構造設施等地景元素來形塑出具整體性品質的場所。

空間

“空間”一章在討論供人們使用之地景場域的圍封與定義。空間被視為是主要的手段以組織、解讀、使用與體驗地景。此章描述創造空間的主要設計考量，最後以不同案例圖示說明如何運用地景元素創造空間。

路徑

“路徑”一章在討論地景中線型動線場所的設計，主要著重人行環境。如同空間，路徑也被視為是主要的設計形式，會影響地景的使用與體驗。此章界定路徑的設計考量，接著，詳盡地探討運用地景元素創造路徑的設計潛力。

邊緣

此章探討線性過渡場所，由一個空間或地景轉換至另一個空間或地景的中介處。邊緣常被設計者忽略，但卻是重要的地景結構組成元件，因其具有整合與社會性功能。同樣的，此章界定相關設計考量，並提出案例圖示說明如何運用地景元素進行邊緣設計。

焦點

“焦點”意指與其他地景形式或場所有差異，形成對比或脫離分隔者。由於焦點具有視覺上的特殊效果，因此擁有文化、社交、實用與定位的功能。此章考慮焦點的功能與品質，並以案例說明如何運用地景元素形成焦點。

節點

“節點”是地景中特殊的小型空間或形式。不同於邊緣，節點是聚焦型的空間而非線型空間形式。它可以支援獨特且廣泛的社交文化使用與體驗。此章界定相關於這些使用的設計考量，並以案例說明如何運用地景元素創造節點。

細節

細節一章探索“近距離的”、“能觸知到的”、“直接的”地景尺度，以及這種尺度的地景體驗與設計考量。此章簡要討論土壤與岩石、植栽、人爲構造與水體等設計元素在感覺方面的潛力。

附圖與解讀

本書的附圖皆加以註解，其價值等同於文字敘述，切不可將其視為純粹的輔助性圖示。附圖描繪實際或想像的場所，以及一些藝術家的創作。有些附圖呈現的概念是在本書撰寫過程中逐漸形成的，而有些文字書寫則是在繪製附圖中衍伸創作出來的。解讀本書附圖的重要關鍵是，這些附圖期待被多元化的應用，並期望設計者能夠從中獲得他們所期望學習到的。這些附圖主要（雖然不排除）描繪的是西方溫帶的都市地景，它們呈現的是個人對於場所所持有的價值觀與地方意義，但歡迎讀者挑戰那潛藏於內的假設前提與主觀判斷以發展出自己的解讀。

本書結構

本書可以線性或非線性的方式閱讀。讀者可以就某特別層面深入探索，亦可以就其整體架構掌握全面性的概念。

張瑋如 (Wei-Ru Chang)

現職

輔仁大學景觀設計系 專任助理教授

學歷

國立台灣科技大學 建築研究所博士

美國費城賓州大學 城市規劃碩士

國立成功大學 建築工程學士

First published 2001
by Spon Press
2 Park Square, Milton Park, Abingdon, Oxon, OX14 4RN

Simultaneously published in the USA and Canada
by Spon Press
270 Madison Avenue, New York, NY 10016

Reprinted 2003, 2004, 2006, 2007 (twice), 2008, 2009 (twice)
2010 (twice)

Spon Press is an imprint of the Taylor & Francis Group, an informa business

© 2001 Catherine Dee

The right of Catherine Dee to be identified as the author of this work has
been asserted by her in accordance with the Copyright, Designs and Patents
Act 1988

ISBN-13: 978-0-415-24638-5 (pbk)

國家圖書館出版品預行編目(CIP)資料

地景建築中的形式與織理 / Catherine Dee 原著 ;

張瑋如譯. -- 第一版. -- 臺北市 : 六合, 民

100.10

面 ; 公分

譯自 : Form and fabric in landscape
architecture

ISBN 978-957-0384-90-1(平裝)

1. 景觀工程設計 2. 地景藝術

929

100020995

目錄

序言		節點與焦點之整合	24
關於本書		地形、植栽、結構物與水體之整合	26
如何使用本書			
1 地景織理	1	2 空間	29
地景設計的環境涵構	2	定義	30
全球地景	3	地表、牆體與天空平面	31
地景過程與系統	4	設計平面與地景元素	32
地景與人	5	人類的使用與空間體驗	33
區域性地景	6	地景過程與系統	34
鄉鎮與城市	7	基地既有形式的詮釋	35
城市地區	7	幾何	35
區域性地景	8	隱喻	36
		符號	36
設計典範與場所品質	9	自然形式的抽象化與運用	37
回應性	10	原型	38
原創力	10	本土性	38
循環再利用相對於清除殆盡之		歷史典範	38
空白狀態 (tabula rasa)	11	空間圍封	39
生氣盎然與包容力	12	圍封程度與穿透性	39
神秘、易識別、複雜與連貫性	13	圍封與空間特質	40
統一中求變化	14	圍封與微氣候	41
望-庇理論 (Prospect-refuge theory)	15	空間與邊緣	42
整體性	16	空間尺度	43
場所之整合性設計	17	人性尺度	44
整合性設計 — 案例	18	尺度與涵構	44
空間與路徑之整合	22	廣袤與親密	45
空間、路徑、邊緣、		空間比例	46
		令人滿意的比例	46
		過度與不足的垂直向圍封	47

空間關係	48	池與塘	75
空間序列	48	水牆與動態水體	76
空間的地形關係	48	護城河 — 做為圍封元素之水體	77
空間對比與類似	49		
空間關係 — 案例	50		
具地形變化之空間	51	3 路徑	79
地形設計	51	定義	80
平坦與干擾程度	52	路徑的人行使用與體驗	81
挖填方	53	移動 — 地景的動態體驗	81
碗狀盆地與小型窪地	54	運輸的不同使用者、使用與模式	82
土墩與土丘	55	正式與非正式的路徑	82
高台	56	序列與插曲	83
平臺	57	抵達與出發	83
地下化空間	58	生態走廊	84
植栽空間	59	路徑系統與層級	85
植栽的生態與環境角色	60	網路、結點與焦點	85
林間空地	61	路徑、空間與邊緣	86
樹林空間與規矩排列之樹群	62	路徑即空間	87
草木區	63	形式	88
樹籬與植草圍籬	64	形式生成機制	88
地被	65	軸線與迂迴曲折的行進	89
樹冠頂篷	65	圍封程度	90
構築空間	66	具地形變化之路徑	91
公共廣場	67	干擾程度	91
中庭	68	地形邊緣之路徑	92
圍牆與以牆圍封的花園	69	開鑿地形之路徑	93
具滲透性的圍封結構物	70	山脊路徑	94
頂蓋	71	螺旋與鋸齒形路徑	95
地面	72	階狀路徑、階梯與坡道	96
水體空間	73	具植被之路徑	97
湖泊與水景	74	林蔭大道	98
		森林步道	99
		綠隧道	100

樹籬路	101	堆疊狀邊緣	127
植草、地被與草原路徑	102	坡堤	128
人爲構造路徑	103	脊部	128
街道	104	溝渠	128
後街	105	以階梯為邊緣	129
路面	106	峭壁與深淵	129
抬高的步道	107	具植被之邊緣	130
遮蓋的步道	108	“軟性”與“拓殖”的邊緣	131
水路	109	樹林邊緣	132
鄰近水體之道路設計	110	林蔭大道做為場所	132
都市環境中的河川與水渠	111	樹籬與灌木邊緣	133
線型水體設計	112	草原邊緣	133
4 邊緣	113	人爲構造邊緣	134
定義	114	建物 — 地景介面	135
設計平面與地景元素	115	柱廊與列柱	135
邊緣與社交場所	116	牆 — 扶壁與鋸齒狀	136
建築 — 地景界面	117	可穿透性的結構	136
公共、私密與 半私密界面	118	水體邊緣	137
生態交錯地帶	119	海灘	138
邊緣的意義	120	平台、木棧道與碼頭	139
地平線	120	水濱人行道	140
邊緣與空間、路徑、節點及焦點形式	121	溼地與水邊緣場所	141
粗糙與平滑邊緣及兩者之並置	122	5 焦點	143
連結	123	定義	144
阻礙 — 有意與無意的	123	焦點的使用與體驗	145
坡度	124	焦點、目的場所與路徑	146
韻律、序列與重複	124	可聚集的場所	147
邊緣次空間 — 壁龕式空間	125	焦點與空間	148
具地形變化之邊緣	126	焦點空間	148
指狀邊緣	127	焦點與邊緣	148

公共雕塑	149	入口空間 — 室外前廳	172
做為焦點的建築	149	通道	172
可資定位的地標	149	建物入口空間	173
焦點的比例	150	抵達、啟程與停歇空間	173
隱蔽的焦點	150	中介	174
對比	151	非正式場所	174
形式的垂直向度	151	跨越邊緣連接較大型空間的小型空間	174
形式的向心集中與隔離	152	窗與框	175
形式的唯一	152	介於地面與天空的場所	175
具地形變化之焦點	153	地形節點	176
人造土丘、突岩與山丘	154	具地形變化之入口	177
窪地與土坑	155	平台與階梯	178
山脊與端點	156	窪地	178
植栽焦點	157	植栽節點	179
單株樹木	158	綠色節點“房間”	180
群植樹木	158	綠色入口	180
修剪成形的植栽	159	窗與框	181
人為構造之焦點	160	樹篷	181
建物	161	人為構造之節點	182
特異建物與遺跡	162	人為構造入口	183
岩塊與立石	163	人為構造之戶外“房間”	183
雕塑	164	鋪面	183
水體焦點	165	陽臺	184
噴泉	166	水體節點	185
瀑布	167	水灣與港口	186
湧泉與水井	167	甲板與平台	186
6 節點	169	休息與入口場所的水	187
定義	170	7 細節	189
節點的使用與體驗	171	定義	190

地景細節的使用與體驗	191	植栽 — 聽覺	203
設計的細節與感受	192	植栽 — 嗅覺	204
表面質感、圖案、顏色與光照	193	植栽 — 味覺	204
圖案	193	人為構造之細節	205
質感	194	人為構造細節 — 視覺	206
顏色	195	人為構造細節 — 觸覺	207
光照	196	人為構造細節 — 聽覺	207
家具	197	人為構造細節 — 嗅覺	207
座具	197	水體之細節	208
土壤與岩石的細節	198	水體細節 — 視覺	209
土壤與岩石 — 視覺	199	水體細節 — 聽覺	209
土壤與岩石 — 觸覺	200	水體細節 — 觸覺	210
土壤與岩石 — 聽覺	200	水體細節 — 味覺與嗅覺	210
土壤與岩石 — 嗅覺	200	參考書目、延伸閱讀與圖示出處	213
植栽的細節	201		
植栽 — 變化與時間	202		
植栽 — 視覺	202		
植栽 — 觸覺	203		

1 地景織理

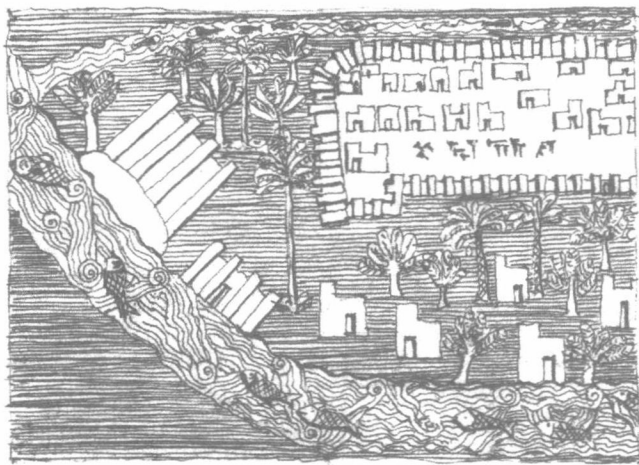
「地景織理」(landscape fabric)一詞意指不同尺度之地景所具有的整体性與統合性。「織理」此字的使用提示了本書潛在的概念，即地景是由相互關連的各部份逐步整合而成的；它同時也暗示了凝聚力 (cohesion) 與生氣盎然 (robustness)，這些特質是地景設計中一般認為所應具有的正面品質。

本章有兩個主要目的。首先，介紹一些較廣泛的基地環境涵構，包括物理環境、自然環境與人文社會脈絡等，專業地景建築師們就是在這些基地環境涵構中從事地景設計。

第二，從「設計尺度」探討個別場所的地景織理，其目的是指認出這些經過設計的場所中受到一般人喜愛的品質，同時以圖示方式說明空間、路徑、邊緣、焦點、節點如何組成地景織理。此外，圖示整體場所主要是凸顯一個概念，亦即整合地形、植被、人造設施物與水體是地景設計中最主要的考量。

地景設計的環境涵構

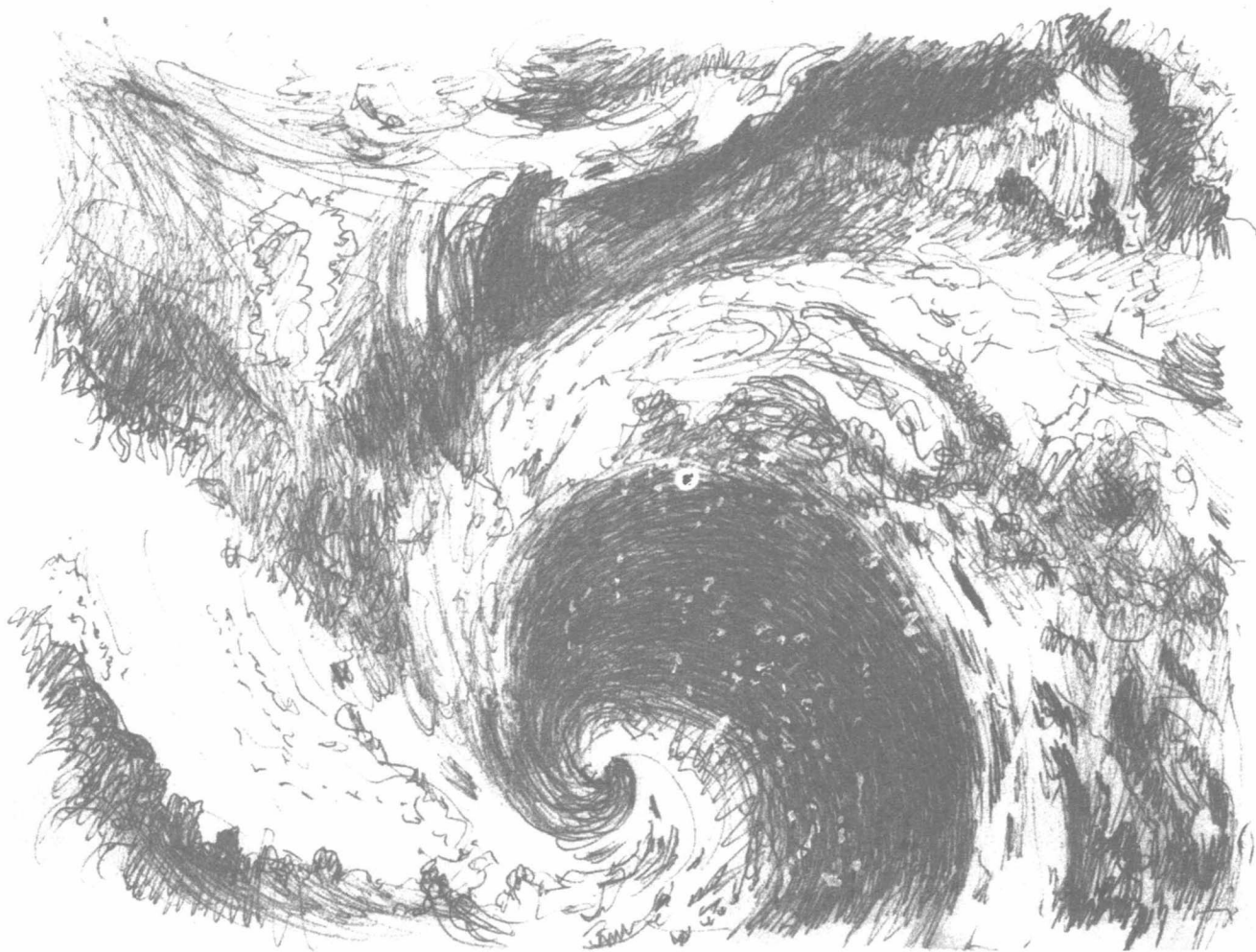
地景織理



依據古代淺浮雕（Bas-relief）繪製之美索不達米亞群
居狀況圖

此圖像顯示自然地景、建築物／族群與農作之交互影
響；文化與自然。

接下來幾頁概述地景建築的一些重要環境涵
構，包括物理環境、自然環境與人文社會脈絡。



依據遠距偵測綠地上方氣象系統之照片所繪製的抽象畫。

全球地景

地方性地景設計應該要從全球整體化的環境涵構來著手思考，這對於永續發展與自然場域、系統及資源之保育特別重要。自然系統支持生命，而地景是此系統的一部份。地景設計可以促進也可能損害這些自然系統。設計過程中做的選

擇會影響到全球地景，例如，藉由設計手法改善微氣候可節省能源，或是使用當地建築材料可避免長途運輸等，而生物多樣性也可能因此增加或減少。

